



eulita

KOMORA SOUDNÍCH TLUMOČNÍKŮ ČESKÉ REPUBLIKY – KST ČR®

Senovážné nám. 978/23, 110 00 Praha 1 – CZ

Kurz pro uchazeče o jmenování soudním tlumočnickem

sobota 20. října 2018 od 9:00 hod.

na adrese sídla KST ČR, Senovážné náměstí 23, Praha 1, zasedací místnost č. 16

Přednášejí:

Mgr. Luboš Dörfl, předseda Krajského soudu v Ústí nad Labem

Mgr. Kateřina Pivoňková, Ph.D., vedoucí oddělení znalců a tlumočnicků Krajského soudu v Praze

Mgr. Catherina Van den Brinková Štifterová, členka představenstva KST ČR

Orientační časový harmonogram:

Registrace účastníků	8:30 – 09:00
Právní úprava soudního tlumočení Zkušenosti s prací soudních tlumočnicků (Luboš Dörfl)	9:00 – 11:00
<i>Přestávka</i>	11:00 – 11:15
Kvalifikační požadavky a proces jmenování, dohled (Kateřina Pivoňková)	11:15 – 12:45
<i>Oběd</i>	12:45 – 13:30
Výkon tlumočnické činnosti (Kateřina Pivoňková) - náležitosti úkonů: tlumočnických i písemných, tj. ověřených překladů - vyšší ověření/superlegalizace/apostilace	13:30 – 14:30
<i>Přestávka</i>	14:30 – 14:45
Praktický výkon tlumočnické činnosti (Catherina Van den Brinková Štifterová) - zkušenosti a doporučení z praxe - odměňování, účtování úkonů - kompetence soudního tlumočnicka - celoživotní vzdělávání	14:45 – 16:15
<i>Přestávka</i>	16:15 – 16:30
Závěrečný test – část I. – znalost právních předpisů (zák. č. 36/1967 Sb. + vyhl. č. 37/1967 Sb., v platném znění) na základě přednášky a obdržených materiálů	16:30 – 17:15
Závěrečný test – část II. – zkušební překlad a vyúčtování tlumočnického úkonu (k písemnému vypracování doma a zasláním poštou na adresu KST ČR v záhlaví)	zaslat do 2. 11. 2018

Uchazeči obdrží výukové materiály. Doporučujeme Vám se **předem** obeznámit se zněním zákona č. 36/1967 Sb. a vyhlášky č. 37/1967 Sb., v platném znění, které naleznete na www.kstcr.cz v záložce „Legislativa“. Úspěšní absolventi obdrží osvědčení o absolvování.

Cena: 1.750 Kč (800 Kč pro členy KST ČR, 1.200 Kč pro členy JTP a pro studenty – *nutno doložit*).

Oběd a drobné občerstvení pro účastníky je v ceně kurzu.

Platbu proveďte na účet KST ČR u UniCredit Bank, č. ú. **2104417790/2700** nejpozději **do 12. 10. 2018**.

Jako variabilní symbol uveďte číslo, které obdržíte e-mailem z automatizovaného přihlašovacího systému na webových stránkách KST ČR www.kstcr.cz spolu s potvrzením o registraci na kurz. Přihláška nabývá platnosti dnem připsání kurzovného na účet KST ČR. Registrace po výše uvedeném termínu je možná jen po předchozí domluvě a případná úhrada v hotovosti na místě podléhá příplatku ve výši 100 Kč.

Budete-li mít jakékoliv dotazy, pište na: kstcr@kstcr.cz

Za KST ČR®
Gertrude Jičínská
gertrude.jicinska@kstcr.cz